



12. října 2026 · Romana Elsner

Proč s někým čas utíká jako blesk a s jiným se vleče jako věčnost? JAMU uvede českou premiéru muzikálu Teorie relativity

Divadlo na Orlí

Jedna fyzikální úloha, deset mladých lidí a spousta způsobů, jak se zamilovat, ztratit, najít nebo pořádně zkomplikovat vlastní život. Divadlo na Orlí uvede 15. října českou premiéru muzikálu Teorie relativity kanadské autorské dvojice.

Na začátku je obyčejná fyzikální úloha. Osoba A se pohybuje nějakou rychlostí, v určitém směru a za určitých podmínek. Skupina mladých lidí ji řeší, počítá a přemýšlí. Jenže pak se začnou vynořovat jejich vlastní příběhy.

Co když totiž nejde spočítat, proč se s někým cítíme jako doma, zatímco vedle jiného nevíme, co říct? Proč některé vztahy skončí dřív, než vůbec začnou? A jak se člověk vyzná ve vlastním životě, když se mu všechny proměnné mění pod rukama?

Právě z podobných otázek skládá kanadská autorská dvojice Neil Bartram a Brian Hill muzikál **Teorie relativity**. Vznikl v roce 2015 jako neobvyklý písňový cyklus a mozaika dramatických situací. Jednotlivé postavy přicházejí se svými vlastními mikro příběhy – řeší očekávání rodičů, strach z budoucnosti, první velké milostné karamboly, nejistotu i touhu najít své místo ve světě. Jednou je jejich příběh vtipný, jindy trochu bolestivý. Stejně jako život.

„Je to věk neustálého hledání vlastní identity, prvních velkých přešlapů, přehnaných očekávání i strachu z toho, co přijde dál,“ říká režisér **Jakub Jan Černý**.

Ve své inscenaci pracuje s nadsázkou a charakterovou karikaturou. Každá postava je podle něj trochu jako samostatná neurotická částice – nese si vlastní nejistoty a obranné mechanismy, ale setkání s ostatními postupně spouští řetězovou reakci.

Teorie relativity ale není muzikál o fyzice. Fyzikální pojmy v něm fungují jako jazyk pro něco mnohem méně uchopitelného – pro vztahy, samotu, přitažlivost a hledání vlastní identity. Z jednotlivých příběhů se postupně skládá obraz generace, která si není vždycky jistá, kam směřuje, ale pomalu zjišťuje, že v tom chaosu není sama.

Muzikál vytvořili Neil Bartram a Brian Hill v rámci projektu Canadian Music Theatre Project na Sheridan College v kanadském Oakville. Po světové premiéře v Goodspeed Musicals v Connecticutu se ještě v roce 2015 dostal také do londýnského Off-West Endu. Díky autentickému tématu, humoru a výrazné hudbě se následně stal jedním z úspěšných titulů současného muzikálu. V roce 2021 byl podle materiálů inscenace nejhranějším titulem licenční agentury MTI.

Pro **Aleše Kohouta**, který celý muzikál přeložil do češtiny, byla práce na Teorii relativity také zajímavá zkušenost.

„Překlad písňového textu je totiž těžší, než se na první dobrou zdá,“ říká. Nestačí totiž převést význam. Český text musí zároveň zachovat pointu, rytmus, přízvuk i zpěvnost.

Možná tedy nakonec není potřeba rozumět teorii relativity. Stačí vědět, že některé věci se zkrátka nedají předvídat.

Tvůrčí tým

Hudba a texty: Neil Bartram

Scénář: Brian Hill

Překlad: Aleš Kohout

Režie: Jakub Jan Černý *

Scénografie: Lucie Polášková

Kostýmy: Šárka Ševčíková

Hudební nastudování: Lenka Císařová, Roman Hájek *

Choreografie: Klára Šútovská

Světelný design: Jan Alois Szép

Zvuk: Vojtěch Divoký, Dušan Souček, Vít Kraváček

Produkce: Sabina Komárková, Jana Fialková

Fotodokumentace: Jáchym Kolář

** Studenti Hudební fakulty JAMU*

Osoby a obsazení

AMY: Maří Magdalena Fotrová

CATHERINE: Veronika Martinů

JENNY: Kateřina Michková

JULIE: Natálie Klotková

MIRA: Martina Pavlínová

SARA: Karolína Bútorová

ADAM: Hynek Mikuš

OLIVER: Matyáš Kyncl

PAUL/ANTHONY: Václav Fiala

MIKE: Richard Ciller

Pedagogické vedení: MgA. Aleš Kohout, doc. Mgr. Sylva Talpová, MgA. Tomáš Studený, Ph.D, MgA. Sylva Marková, Ph.D., doc. Mgr. MgA. Pavel Borák, MgA. Matěj Sýkora, doc. Mgr. Petr Svozílek, doc. Mgr. Karel Hegner, Mgr. Lenka Bartolšicová, Mgr. art. Terézia Králiková, Bc. Pavel Borský, MgA. Peter Strenáčík, MgA. Daniel Rymeš, prof. Ing. David Strnad, MgA. Klára Šútovská, MgA. Andrea Popov Smejkalová, doc. MgA. Petra Vodičková, Ph.D., doc. Mgr. Petr Francán

Premiéra

 **15. října, v 19:00**

 **Divadlo na Orlí - Hudebně-dramatická laboratoř
JAMU, Orlí 19, Brno**

Reprízy 2026

 **16. 10., 17. 10.**

 **24. 11., 25. 11., 26. 11.**

 O vstupenky na premiéru si můžete napsat na email
murlova@jamu.cz

 Vstupenky na reprízy zakoupíte na síti [GoOut.cz](https://goout.cz).

J A M U
J A M U

Divadlo na Orlí



Hudba a texty: NEIL BARTRAM

Scénář: BRIAN HILL

TEORIE RELATIVITY

ČESKÁ PREMIÉRA

Toto představení přináší Music Theatre International.

Veškeré autorizované materiály k představení dodává rovněž MTI, www.mtishows.co.uk

muzikál

režie: Jakub Jan Černý

překlad: Aleš Kohout

premiéra: 15. 10. 2026

Divadlo na Orlí, Hudebně-dramatická laboratoř JAMU, Orlí 19, Brno, dno@jamu.cz
Rezervace vstupenek: divadlonaorli.jamu.cz, předprodej GoOut.net

Plakát